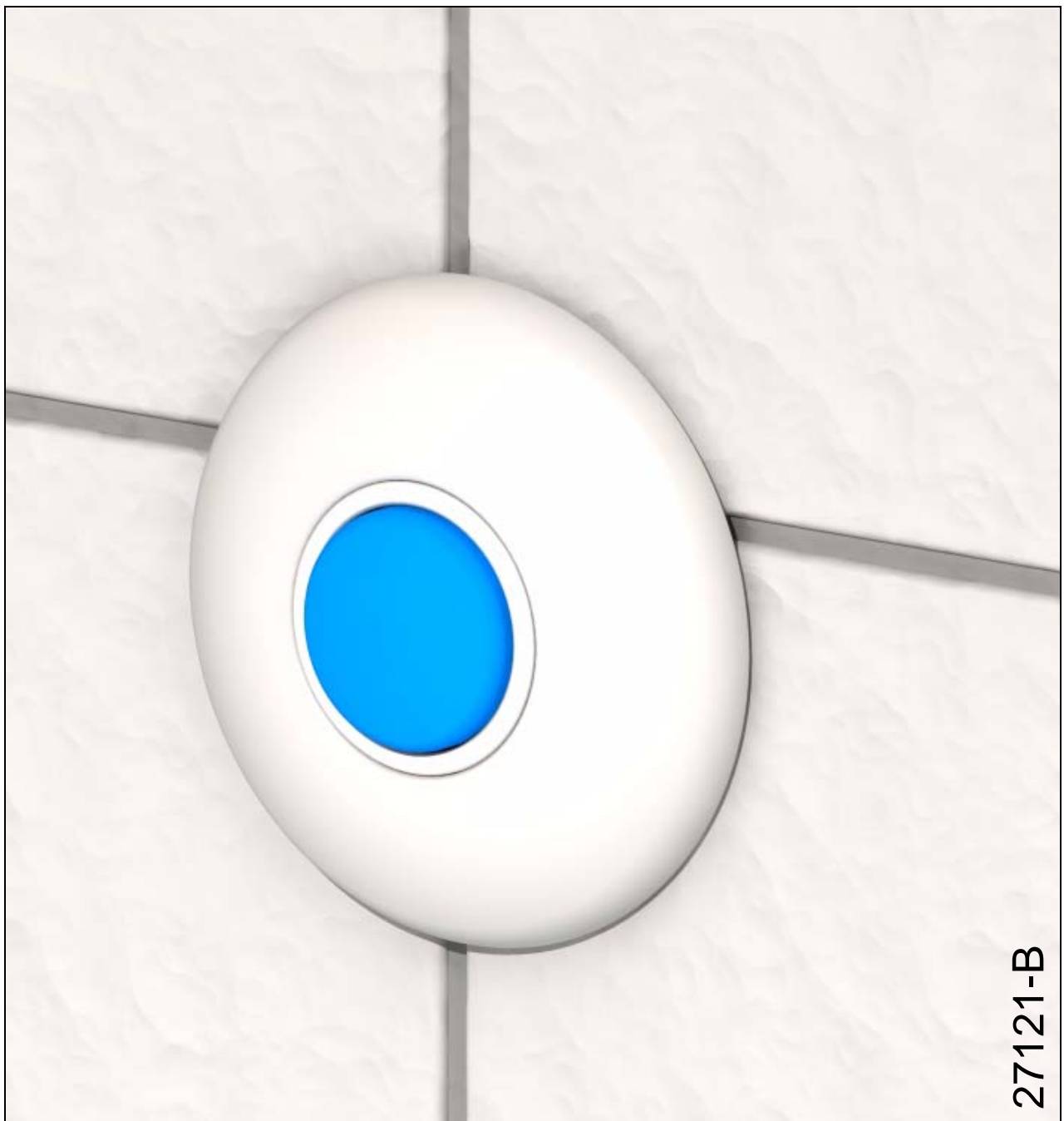


Conmutador de ondas de compresión

ES Instrucciones de operación

Traducción del original



27121-B

Índice de contenido

1	Indicaciones generales.....	3
1.1	Información de usuario	3
1.2	Documentos vigentes	3
1.3	Indicaciones de seguridad	3
1.4	Uso previsto	4
1.5	Obligaciones de la empresa operadora	4
1.6	Signos y símbolos.....	4
1.7	Eliminación	5
2	Descripción del aparato / Datos técnicos.....	5
2.1	Descripción de equipo	5
2.2	Datos técnicos	5
3	Preparación de montaje y montaje.....	5
3.1	Proceso de montaje general	5
3.2	Proceso de montaje de piscina en concreto embaldosada y/o capa sellante	5
3.3	Proceso de montaje en piscina en concreto laminada	7
3.4	Extensión (compensación >25mm)	8
3.5	Proceso de montaje de piscina prefabricada (juego de montaje)	9
3.6	Proceso de montaje de piscina prefabricada (montaje acabado)	10
3.7	Proceso de montaje en montaje posterior	11

1 Indicaciones generales

1.1 Información de usuario

Estas instrucciones de operación facilitan el conocimiento del equipo y el aprovechamiento pleno de todas sus posibilidades de aplicación.

Contiene indicaciones importantes para operar el equipo en forma segura, correcta y rentable.

Su observación ayuda en la prevención de riesgos, reduce costos de reparación y tiempos de pérdida y aumenta la fiabilidad y duración útil del equipo.

El equipo ha sido construido según el estado actual de la técnica y bajo observación de las reglas reconocidas de la técnica de seguridad. No obstante, en caso de su utilización pueden surgir riesgos para la vida e integridad del usuario o de terceros o bien otro tipo de daños materiales.

1.2 Documentos vigentes

Para cada equipo se elaboran diferentes documentos que forman parte de la documentación técnica de la bomba centrífuga. Estos son:

- Instrucciones de servicio para el equipo
- Instrucciones de servicio para el accionamiento
- Instrucciones de servicio para los accesorios indicados en la especificación
- Protocolos de recepción del TÜV, etc.
- Protocolo de marcha de potencia
- Dibujo de montaje (hoja normalizada)
- Especificación con todos los datos

No todos los documentos previamente indicados se elaboran y adjuntan en cada caso. Aquí deben observarse las indicaciones de la especificación.

1.3 Indicaciones de seguridad

- **Asegúrese antes de la puesta en servicio que el personal de servicio haya leído y comprendido las instrucciones de operación.** ¡La responsabilidad para la seguridad no asume solamente el operador, sino también la empresa operadora!
- Se deben cumplir las prescripciones de seguridad y leyes vigentes para este equipo en la empresa operadora y/o el país en el cual se opera.
- ¡Utilice el equipo exclusivamente en estado técnicamente impecable y según el uso previsto, con conciencia de seguridad y de los riesgos, bajo observación de todas las indicaciones en las instrucciones de operación!
- Elimine inmediatamente las fallas que pueden perjudicar la seguridad.
- Las indicaciones rotuladas directamente en la bomba centrífuga, como p. ej. la flecha indicadora de dirección de giro y la identificación de conexiones de fluidos, deben ser observadas imprescindiblemente y mantenerse en estado legible.
- Se deben observar las indicaciones de instalación, operación, mantenimiento y conservación que se indican en estas instrucciones de operación.

1.4 Uso previsto

El equipo ha sido concebido exclusivamente para la integración en una máquina o planta integral según la especificación original. Se debe operar exclusivamente con los valores definidos en la documentación técnica, y todos los demás datos especificados.

No se considera como uso previsto la aplicación diferente o una aplicación que sobrepasa el uso previsto. El fabricante no asume la responsabilidad para daños derivados de este tipo de uso.

Las adaptaciones para un nuevo uso deben consultarse imprescindiblemente con el fabricante.






1.5 Obligaciones de la empresa operadora

- La empresa operadora/el operador deben observar:
 - que las instrucciones de servicio se encuentren permanentemente a disposición del personal de operación
 - que se observen las indicaciones de seguridad en estas instrucciones de servicio
- El operador debe garantizar la integración correcta de los componentes y la recepción de la planta integral según la directiva de máquinas (98/37 CE).

1.6 Signos y símbolos

En las instrucciones de operación se utilizan las siguientes indicaciones. Estas sirven para identificar mejor los peligros.

Símbolo Significado:

	¡Advertencia! ¡Peligro de muerte! Este símbolo advierte de los peligros a causa de la corriente eléctrica.
	¡Atención! ¡Riesgo de lesiones! / ¡Riesgo de daños materiales! Este símbolo advierte de los peligros a causa de influencias mecánicas.
	Importante: Este símbolo advierte de acciones que podrían dañar o destruir el equipo.
	Observación: Además indica la aplicación productiva del equipo.
	Medio ambiente: Este símbolo indica modos de trabajo y eliminación que cuidan el medio ambiente.

1.7 Eliminación



Equipo:

El equipo debe eliminarse bajo observación de las prescripciones locales vigentes para la eliminación de residuos industriales.

2 Descripción del aparato / Datos técnicos

2.1 Descripción de equipo

El conmutador de ondas de compresión ha sido desarrollado para el montaje en paredes en piscinas públicas y particulares. Sirve para la activación y desactivación de un equipo eléctrico sin utilización de un componente eléctrico dentro de una piscina. El impulso de conmutación se dispara con una onda de compresión (al accionar el conmutador).

2.2 Datos técnicos

Material del juego de montaje:	ABS / Titanio
Material del montaje acabado:	ABS / Titanio
Dimensiones del juego de montaje (reborde capa sellante):	Profundidad 51mm (256mm) - (200x200x6mm)
Dimensiones para montaje acabado:	Ø 110mm x 23mm
Largo estándar (manguera de onda de compresión)	5m

3 Preparación de montaje y montaje

3.1 Proceso de montaje general



La distancia entre el conmutador de onda de compresión hasta la caja de distribución no debe sobrepasar los 25 m.



Con el largo de la línea de onda de compresión o bien de la manguera de onda de compresión aumenta también el tiempo de reacción de la señal de conmutación.

3.2 Proceso de montaje de piscina en concreto embaldosada y/o capa sellante

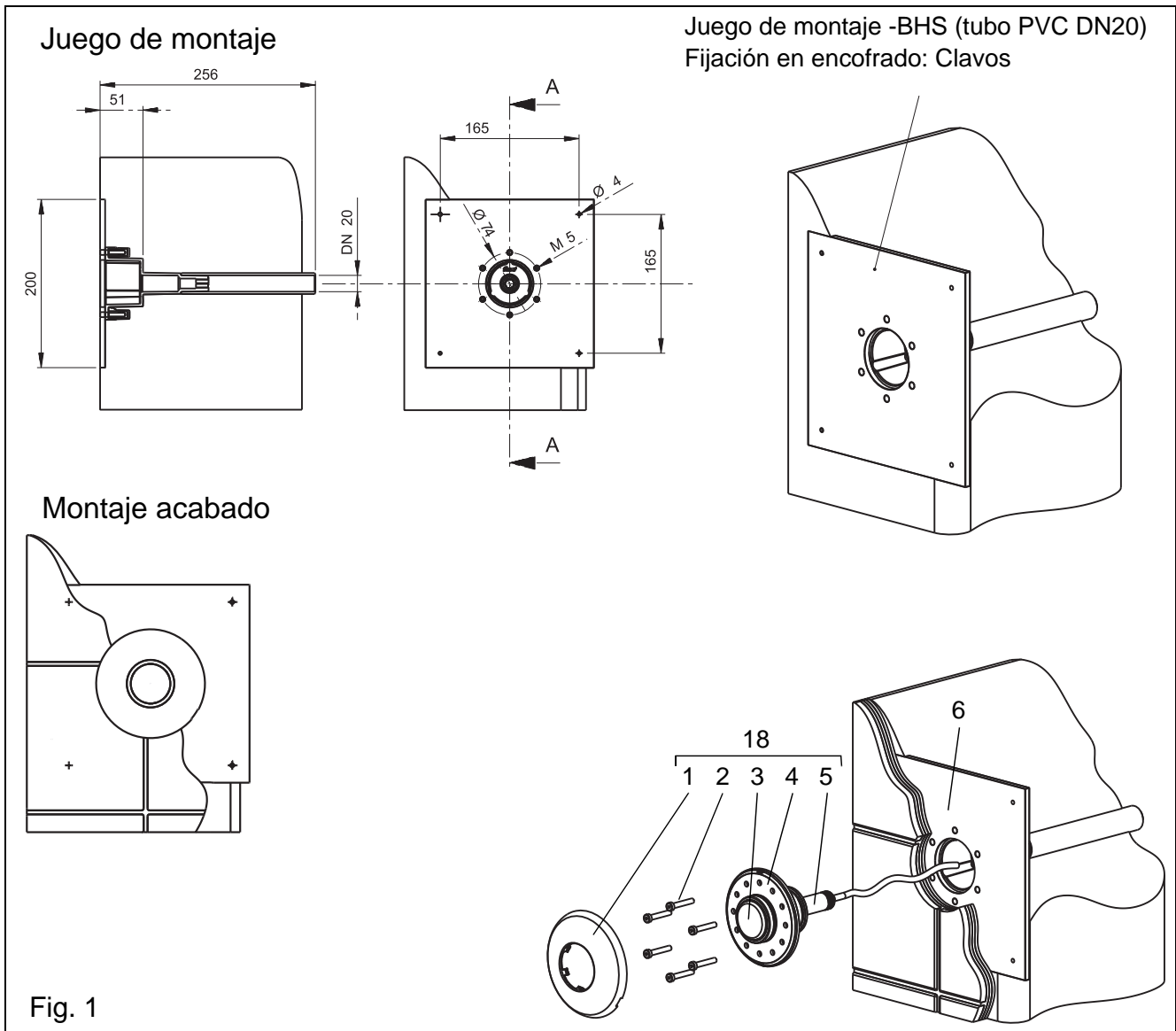


Fig. 1



Montaje acabado - completo con tornillos (M5) en 3.7035
Compensación máxima 25mm - en caso de sobrepasar esta medida, se requiere una extensión.

Pos.	Nro. de pedido	Denominación	Pzs.	Observación
1	60500	Pantalla	1	
2	11033	Tornillo cilíndrico	6	M5x50 DIN 7984-3.7035
3	60501	Botón conmutador	1	
4	60502	Caja	1	
5	60507	Juego de inserción - BHS	1	incl. juntas tóricas
6	94700	Juego de montaje - BHS	1	
18	94600	Montaje acabado - BS	1	

3.3 Proceso de montaje en piscina en concreto laminada

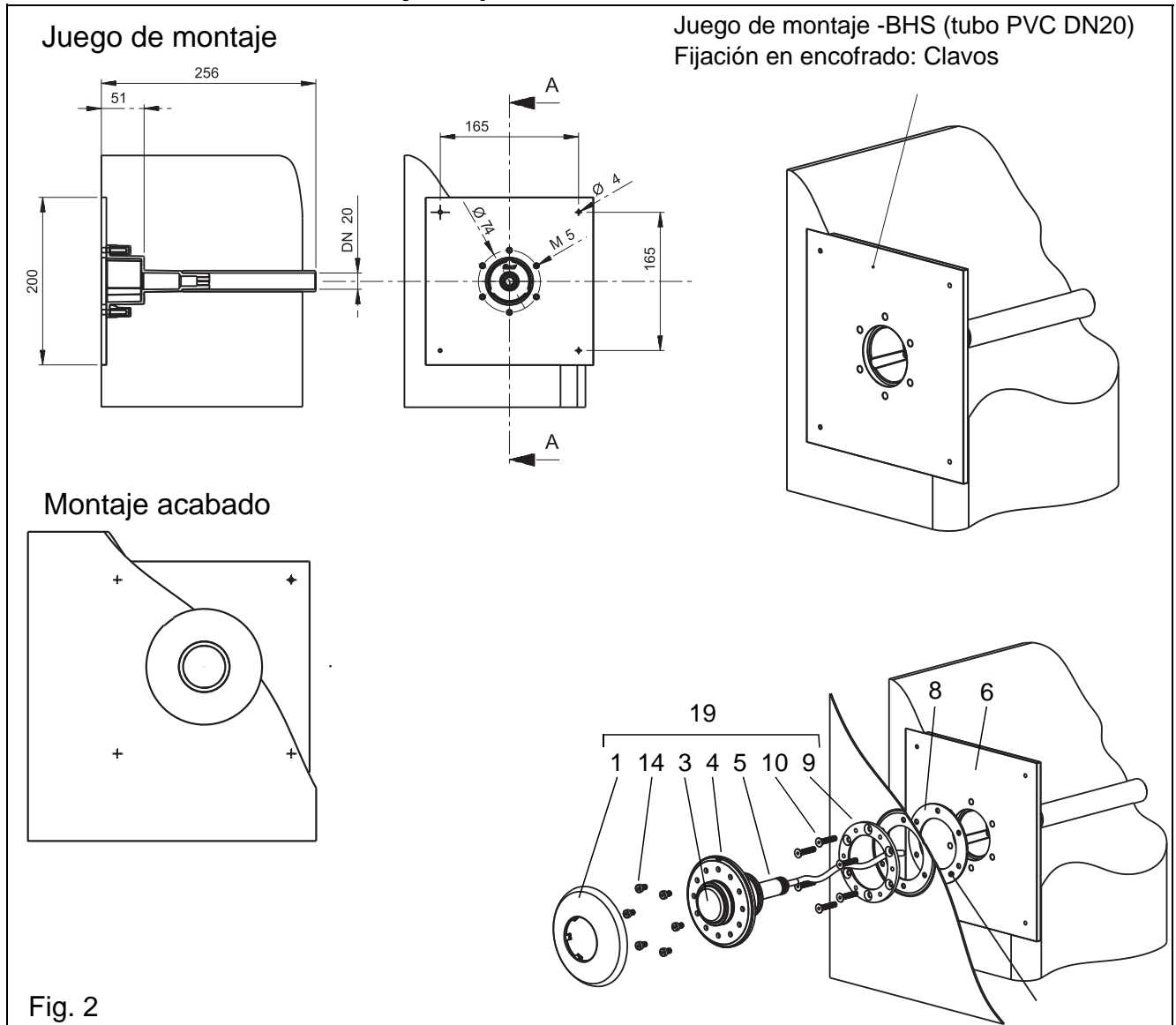


Fig. 2



Montaje acabado - completo con tornillos (M5) y anillo afianzador en 3.7035
 Compensación máxima 25mm - en caso de sobrepasar esta medida, se requiere una extensión.

Pos.	Nro. de ped.	Denominación	Pzs.	Observación
1	60500	Pantalla	1	
14	11034	Tornillo cilíndrico	6	M5x8 DIN 7984-3.7035
3	60501	Botón conmutador	1	
4	60502	Caja	1	
5	60507	Juego de inserción - BHS	1	incl. juntas tóricas
6	94700	Juego de montaje - BHS	1	
8	60506	Empaquetadura plana	1	PVC blando
9	60515	Tornillo de apriete	1	
10	11072	Tornillo avellanado	6	M5x25 DIN 965-3.7035
19	94602	Montaje acabado - H	1	

3.4 Extensión (compensación >25mm)

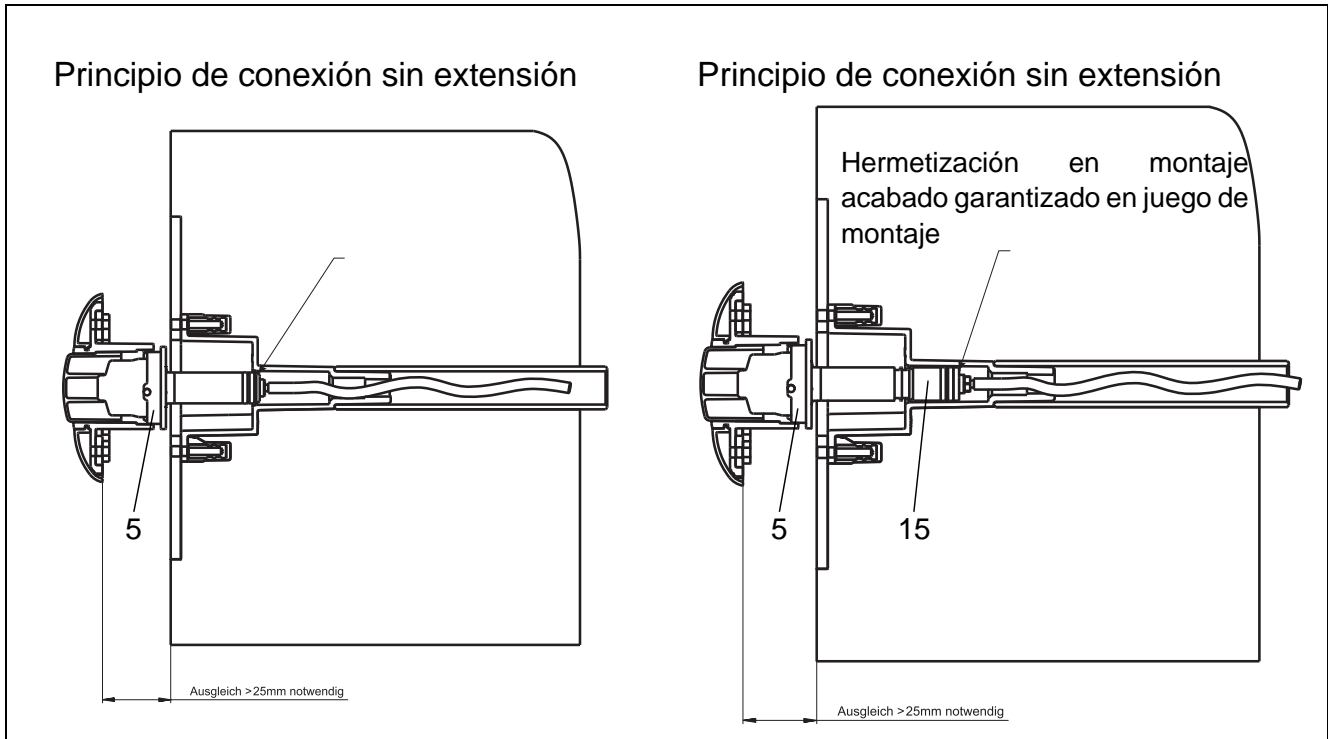


Fig. 3:

Pos.	Nro. de pedido	Denominación	Pzs.	Observación
5	60507	Juego de inserción - BHS	1	incl. juntas tóricas
15	60505	Extensión	1	25 mm de largo



Importante:

¡En la pegado de ambas piezas (juego de montaje Pos. 5 y extensión Pos.15) debe observarse que el paso de aire siga abierto!

3.5 Proceso de montaje de piscina prefabricada (juego de montaje)

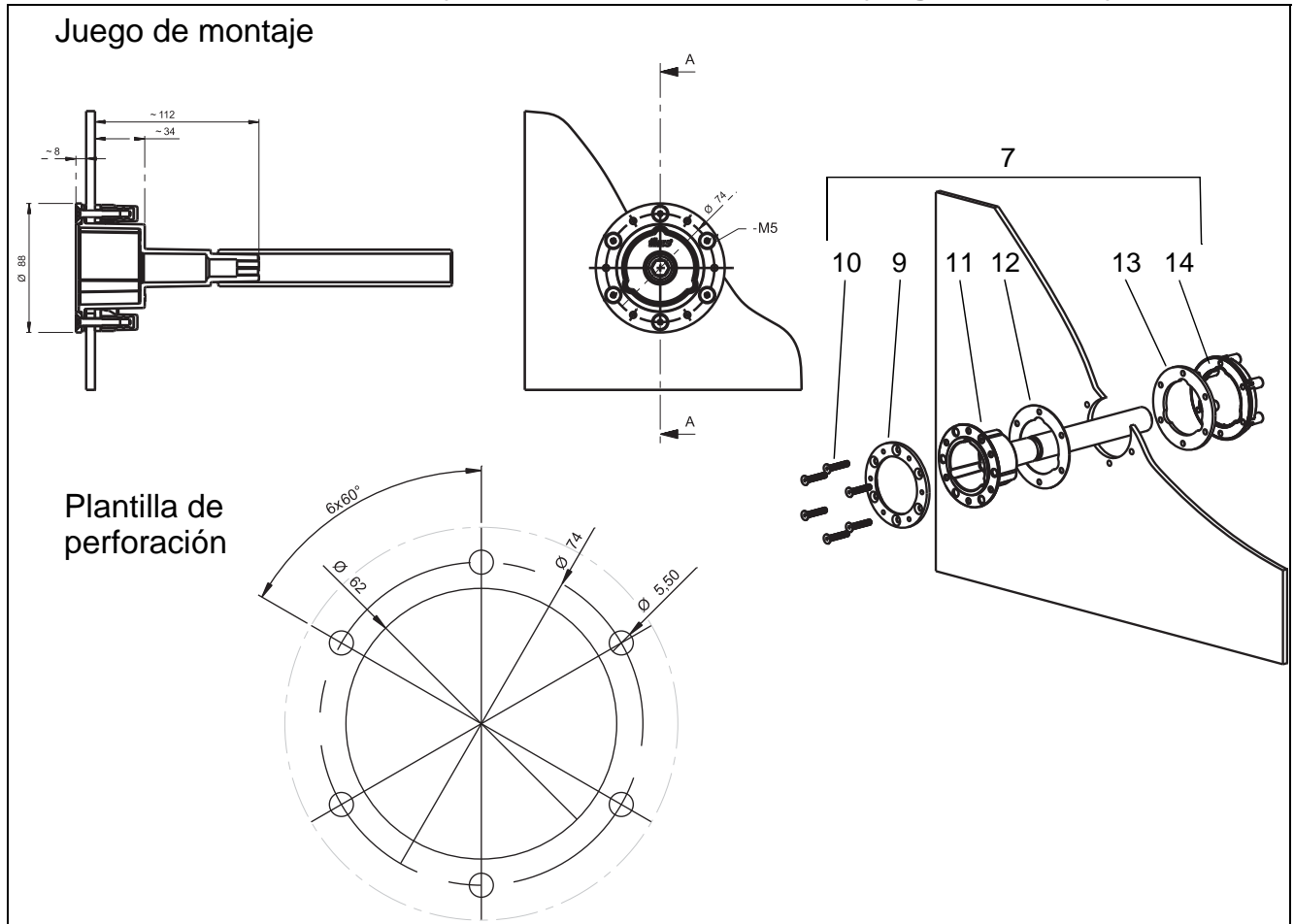


Fig. 4:

Pos.	Nro. de pedido	Denominación	Pzs.	Observación
7	94701	Juego de montaje - A	1	
9	60515	Tornillo de apriete	1	
10	11072	Tornillo avellanado	6	M5x25 DIN 965-3.7035
11	60519	Bastidor de instalación - A	1	
12	60516	Empaquetadura plana	1	EPDM
13	60517	Empaquetadura plana	1	Espuam EPDM
14	60509	Anillo retenedor	1	M5-3.7035

3.6 Proceso de montaje de piscina prefabricada (montaje acabado)

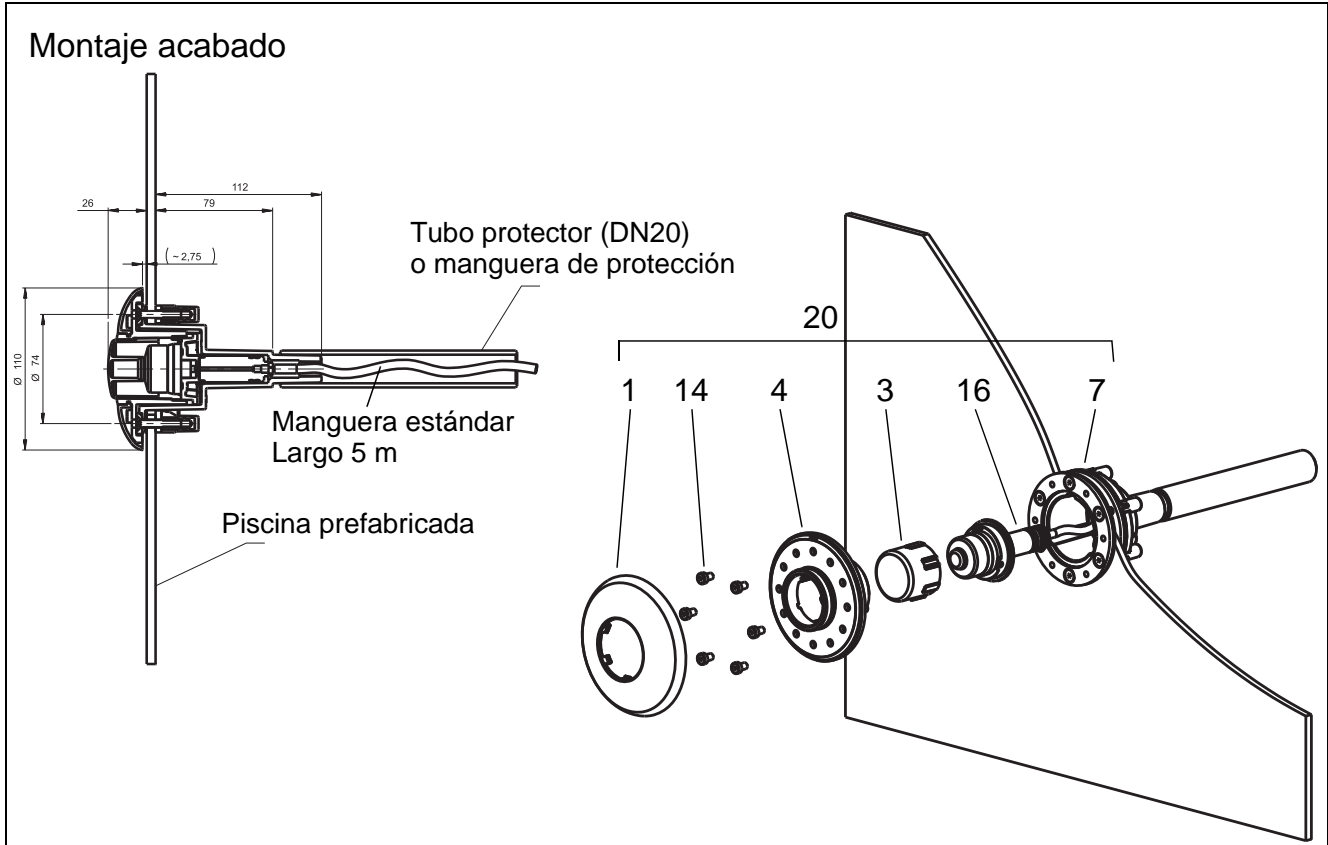


Fig. 5:

Pos.	Nro. de pedido	Denominación	Pzs.	Observación
1	60500	Pantalla	1	
3	60501	Botón conmutador	1	
4	60502	Caja	1	
7	94701	Juego de montaje - A	1	
14	11034	Tornillo cilíndrico	6	M5x8 DIN 7984-3.7035
16	60518	Juego de inserción - A	1	incl. juntas tóricas
20	94601	Montaje acabado - A	1	

3.7 Proceso de montaje en montaje posterior

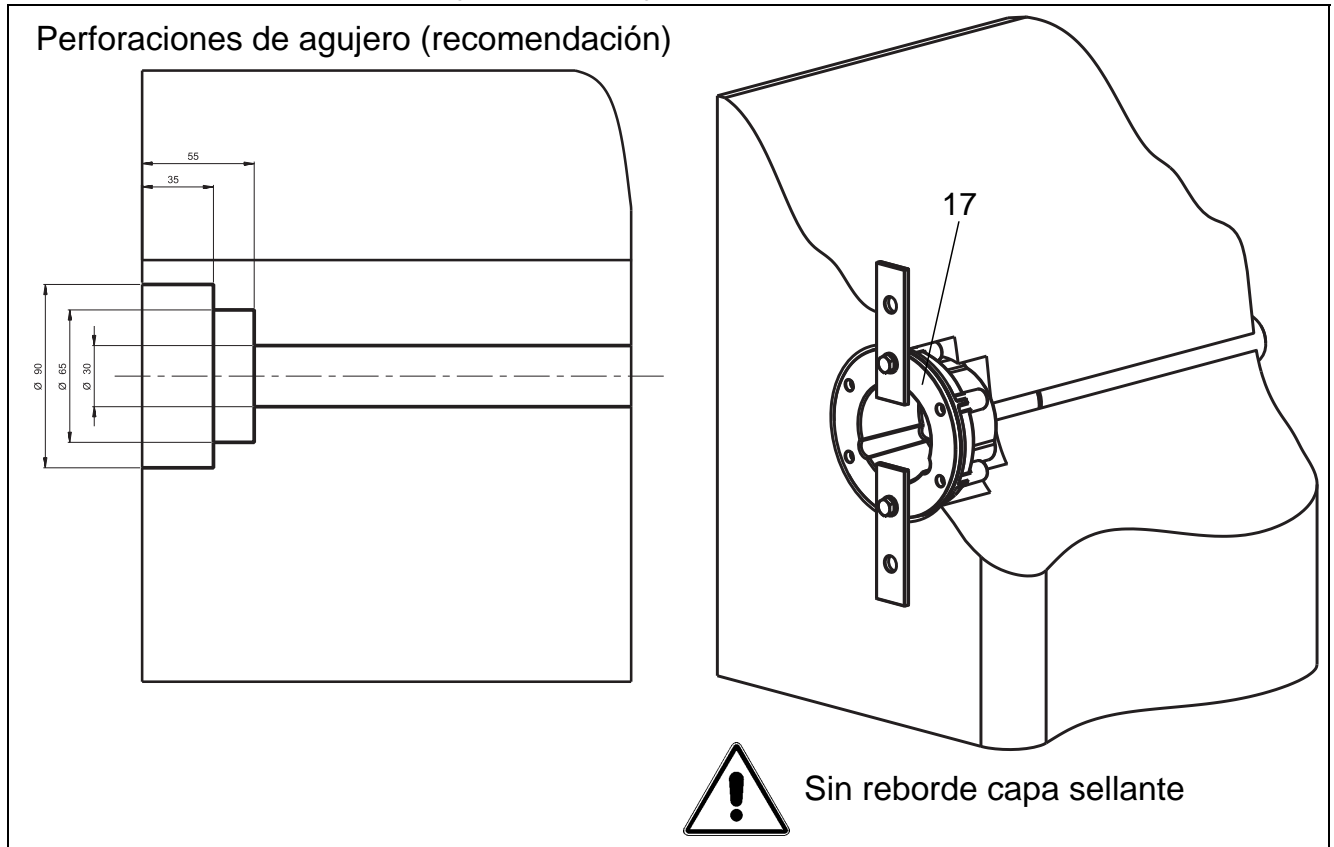


Fig. 6:

Pos.	Nro. de pedido	Denominación	Pzs.	Observación
17	94702	Juego de montaje - N	1	

Schmalenberger GmbH & Co. KG

Strömungstechnologie
Im Schelmen 9 - 11
D-72072 Tübingen / Germany

Tel:	+49 (0)7071 70 08 - 0
Telefax:	+49 (0)7071 70 08 - 10
Internet:	www.fluvo.de
E-Mail:	info@schmalenberger.de

© 2009 Schmalenberger GmbH & Co. KG ; Todos los derechos reservados.
Reservados los cambios en estas instrucciones.

Tipo: Conmutador de ondas de compresión
Versión: 27121-B